



DRIE Exemption à l'augmentation des loyers des personnes handicapées
(Disability Rent Increase Exemption)
PREMIÈRE DEMANDE

QUI PEUT EN FAIRE LA DEMANDE ?

Pour être admissible à la DRIE, vous devez avoir au moins 18 ans, le total des revenus des personnes vivant dans l'appartement doit être inférieur ou égal à 50 000 \$, et vous devez consacrer plus d'un tiers du total des revenus mensuels de votre foyer au paiement du loyer. Vous devez vivre dans un appartement en location dont le loyer est contrôlé, réglementé ou stabilisé, ou dans un appartement situé dans un bâtiment dont le prêt a été assuré par le gouvernement fédéral en vertu de l'Article 213 de la loi nationale sur le logement (National Housing Act) et qui appartient à une société de développement Mitchell-Lama, à une société immobilière à dividendes limités, à une entreprise de rénovation ou à une société de fonds de développement du logement (Housing Development Fund Corporation, HDFC) constituée en vertu de la loi sur le financement du logement privé (Private Housing Finance Law) de l'État de New York. Vous devez également être bénéficiaire de l'une des prestations suivantes :

- allocation supplémentaire de revenu de sécurité (Supplemental Security Income, SSI) ;
- assurance invalidité de la Sécurité sociale (Social Security Disability Insurance, SSDI) ;
- pension d'invalidité ou indemnité d'invalidité du ministère des Anciens combattants des États-Unis (U.S. Department of Veterans Affairs) ;
- pension d'invalidité ou indemnité d'invalidité du service postal des États-Unis (United States Postal Service) ;
- assurance Medicaid liée au handicap si le demandeur/la demandeuse a bénéficié d'une SSI ou d'une SSDI.

COMMENT DÉPOSER VOTRE DEMANDE ?

Envoyez votre demande dûment remplie et signée, accompagnée des pièces justificatives indiquées à la section 6, à l'adresse suivante :

New York City Department of Finance, Rent Freeze Program - DRIE, P.O. Box 3179, Union, NJ 07083

Si vous avez besoin d'aide, appelez le 311 ou envoyez-nous un message sur www.nyc.gov/contactdrie.

1. INFORMATIONS SUR LE DEMANDEUR/LA DEMANDEUSE

NOM		
DATE DE NAISSANCE	NUMÉRO DE SÉCURITÉ SOCIALE*	
ADRESSE POSTALE	APPART.	
VILLE	ÉTAT	CODE POSTAL
COMBIEN DE PIÈCES COMPTE VOTRE APPARTEMENT ?	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE () —	
ADRESSE ÉLECTRONIQUE	AVEZ-VOUS, VOUS OU VOTRE CONJOINT(E), DÉJÀ DÉPOSÉ UNE DEMANDE DE DRIE ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
SOURCES DE REVENUS		
<input type="checkbox"/> Administration de la Sécurité sociale (SSA, SSDI ou SSI)	<input type="checkbox"/> Prestations d'ancien combattant	<input type="checkbox"/> Salaires
<input type="checkbox"/> Pension	<input type="checkbox"/> Compte individuel d'épargne retraite (Individual Retirement Account, IRA) / revenus de rente annuelle	<input type="checkbox"/> Prestations du service postal des États-Unis
<input type="checkbox"/> Plus-values sur le capital	<input type="checkbox"/> Aides publiques	<input type="checkbox"/> Loyer qui vous est payé par de(s) pensionnaire(s) : _____
<input type="checkbox"/> Revenus d'entreprise	<input type="checkbox"/> Indemnités pour accident du travail	<input type="checkbox"/> Autre : _____
Si vous avez pris votre retraite au cours de l'année écoulée, veuillez indiquer la date de votre départ à la retraite : _____		
TOTAL DES REVENUS DE L'ANNÉE DERNIÈRE \$	TOTAL DES DÉDUCTIONS D'IMPÔTS DEMANDÉES L'ANNÉE DERNIÈRE \$	<input type="checkbox"/> JE N'AI EU AUCUN REVENU L'ANNÉE DERNIÈRE.

Un membre de votre foyer a-t-il servi (ou sert-il actuellement) dans les forces armées, la Garde nationale ou les forces de réserve des États-Unis ? Veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent :

Vous-même Conjoint(e) Enfant Autre (précisez) _____

DRIE — Exemption à l'augmentation des loyers des personnes handicapées PREMIÈRE DEMANDE

2. INFORMATIONS SUR LE/LA REPRÉSENTANT(E) DU/DE LA LOCATAIRE

Vous pouvez désigner un(e) représentant(e) qui recevra un exemplaire des avis qui vous sont adressés dans le cadre du programme de gel des loyers (Rent Freeze Program). Ceci est facultatif, mais recommandé.

NOM	LIEN AVEC LE DEMANDEUR/LA DEMANDEUSE	
ORGANISATION	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE () —	
ADRESSE POSTALE	APPART.	
VILLE	ÉTAT	CODE POSTAL
ADRESSE ÉLECTRONIQUE		

3. AUTRES MEMBRES DU FOYER

Si d'autres personnes vivent dans votre appartement, renseignez les champs ci-dessous. Vous devez présenter les documents indiqués à la section 6 pour tous les membres du foyer énumérés ci-dessous. Au besoin, joignez une feuille volante.

MEMBRE SUPPLÉMENTAIRE DU FOYER N° 1

NOM			
DATE DE NAISSANCE	NUMÉRO DE SÉCURITÉ SOCIALE	LIEN AVEC LE DEMANDEUR/LA DEMANDEUSE	
SOURCES DE REVENUS			
<input type="checkbox"/> Administration de la Sécurité sociale (SSA, SSDI ou SSI)	<input type="checkbox"/> Prestations d'ancien combattant	<input type="checkbox"/> Salaires	
<input type="checkbox"/> Pension	<input type="checkbox"/> Compte individuel d'épargne retraite (Individual Retirement Account, IRA) / revenus de rente annuelle	<input type="checkbox"/> Prestations du service postal des États-Unis	<input type="checkbox"/> Intérêts
<input type="checkbox"/> Plus-values sur le capital	<input type="checkbox"/> Aides publiques	<input type="checkbox"/> Autre : _____	
<input type="checkbox"/> Revenus d'entreprise	<input type="checkbox"/> Indemnités pour accident du travail		
TOTAL DES REVENUS DE L'ANNÉE DERNIÈRE \$	TOTAL DES DÉDUCTIONS D'IMPÔTS DEMANDÉES L'ANNÉE DERNIÈRE \$	<input type="checkbox"/> JE N'AI EU AUCUN REVENU L'ANNÉE DERNIÈRE.	

MEMBRE SUPPLÉMENTAIRE DU FOYER N° 1

NOM			
DATE DE NAISSANCE	NUMÉRO DE SÉCURITÉ SOCIALE	LIEN AVEC LE DEMANDEUR/LA DEMANDEUSE	
SOURCES DE REVENUS			
<input type="checkbox"/> Administration de la Sécurité sociale (SSA, SSDI ou SSI)	<input type="checkbox"/> Prestations d'ancien combattant	<input type="checkbox"/> Salaires	
<input type="checkbox"/> Pension	<input type="checkbox"/> Compte individuel d'épargne retraite (Individual Retirement Account, IRA) / revenus de rente annuelle	<input type="checkbox"/> Prestations du service postal des États-Unis	<input type="checkbox"/> Intérêts
<input type="checkbox"/> Plus-values sur le capital	<input type="checkbox"/> Aides publiques	<input type="checkbox"/> Autre : _____	
<input type="checkbox"/> Revenus d'entreprise	<input type="checkbox"/> Indemnités pour accident du travail		
TOTAL DES REVENUS DE L'ANNÉE DERNIÈRE \$	TOTAL DES DÉDUCTIONS D'IMPÔTS DEMANDÉES L'ANNÉE DERNIÈRE \$	<input type="checkbox"/> JE N'AI EU AUCUN REVENU L'ANNÉE DERNIÈRE.	

4. TYPE D'APPARTEMENT (SÉLECTIONNEZ-EN UN)

Loyer stabilisé

Si vous cochez cette case, veuillez présenter les baux actuels et antérieurs signés par vous et votre propriétaire.

DURÉE DU BAIL (COCHEZ UNE CASE)

1 AN 2 ANS

S'agit-il de votre premier bail pour cet appartement ?

Oui Non Je ne sais pas.

Loyer contrôlé

Si vous cochez cette case, veuillez présenter les documents suivants :

- avis d'augmentation du loyer maximal de base et formulaire RN-26 relatif au loyer maximal collecté de l'année en cours (et de l'année précédente, le cas échéant).

Hôtel à loyer réglementé / chambre pour une personne (Single Room Occupancy, SRO)

Si vous cochez cette case, veuillez présenter les documents suivants :

- enregistrement annuel de l'appartement auprès de la Division du logement et du développement communautaire (Division of Housing and Community Renewal, DHCR) pour l'année en cours et l'année précédente ;
- un courrier de la direction ou du propriétaire indiquant les montants actuels et antérieurs du loyer.

Mitchell-Lama, dividendes limités, rénovation, coopérative de société de fonds de développement du logement (HDFC), coopérative de l'Article 213

Si vous cochez cette case, veuillez présenter les documents suivants :

- imprimé de l'historique des loyers ou courrier de votre bureau de gestion précisant la date de votre dernière augmentation de loyer et le montant payé avant et après l'augmentation ; s'il s'agit de votre première augmentation de loyer depuis votre emménagement dans l'appartement, veuillez préciser la date à laquelle vous y avez emménagé ;
- déclaration sous serment des revenus du foyer pour l'année civile précédant immédiatement la date à laquelle vous déposez cette demande, le cas échéant.

Remarque : si votre loyer a augmenté en raison de frais d'amélioration importante des immobilisations (Major Capital Improvement, MCI), fournissez l'ordonnance d'approbation de la Division du logement et du développement communautaire (DHCR).

5. CERTIFICATION

Veuillez lire attentivement et signer la certification ci-dessous. Votre demande n'est pas complète si vous ne la signez pas.

Par la présente, je certifie, sous peine des sanctions prévues par la loi, que je réside actuellement à l'adresse indiquée dans la présente demande et que les informations fournies sont véridiques et complètes.

Je comprends et j'accepte que si je ne déclare pas tous les revenus des membres de mon foyer, ainsi que les loyers versés par les pensionnaires, je puisse être tenu(e) de rembourser à la Ville le montant total des prestations de la DRIE perçues indûment, plus les intérêts éventuels.

Je comprends que mes revenus sont soumis à une vérification par le Département des finances (Department of Finance).

NOM DU DEMANDEUR/DE LA DEMANDEUSE EN CARACTÈRES D'IMPRIMERIE	SIGNATURE DU DEMANDEUR/DE LA DEMANDEUSE	DATE
NOM DU/DE LA MANDATAIRE OU DU TUTEUR/DE LA TUTRICE DÉSIGNÉ(E) PAR LE TRIBUNAL, LE CAS ÉCHÉANT	SIGNATURE DU/DE LA MANDATAIRE OU DU TUTEUR/DE LA TUTRICE DÉSIGNÉ(E) PAR LE TRIBUNAL, LE CAS ÉCHÉANT	DATE

6. JUSTIFICATIFS NÉCESSAIRES

Afin d'être approuvé(e) pour le programme de gel des loyers, vous devez vérifier que vous êtes admissible. Veuillez joindre les documents suivants à votre demande dûment remplie et signée :

1. Justificatif d'âge

Fournissez un exemplaire de l'un des documents suivants pour vous-même et chaque autre membre du foyer : acte de naissance, passeport, permis de conduire, carte d'identité avec photo délivrée par le gouvernement ou tout autre document fédéral, étatique ou local indiquant la date de naissance.

2. Justificatif de revenus

Fournissez un exemplaire des documents suivants pour vous-même et chaque membre supplémentaire du foyer pour l'année civile précédant immédiatement la date à laquelle vous déposez cette demande :

- déclarations de revenus fédérales ou étatiques avec toutes les annexes et tous les formulaires 1099 ;
- ou, pour vous-même ou tout autre membre du foyer qui n'a pas produit de déclaration de revenus fédérale ou étatique, présentez des justificatifs de toutes les sources de revenus, y compris les suivantes :
 - salaires, traitements et pourboires,
 - revenus d'entreprise,
 - revenus locatifs,
 - aides au loyer,
 - prestations de la Sécurité sociale (SSA, SSDI ou SSI),
 - pension de retraite,
 - prestations de chômage, d'indemnisation des accidents du travail ou d'invalidité,
 - revenus du compte individuel de retraite (IRA),
 - revenus de rente annuelle,
 - plus-values sur le capital,
 - intérêts ou dividendes (imposables et non imposables),
 - paiements de pension alimentaire ou de prestation compensatoire reçus,
 - aides publiques (espèces),
 - soutien financier de la famille ou d'amis pour le loyer,
 - gains de jeu, annulation de dettes et toutes autres sources de revenus.

3. Justificatif de location

Présentez les documents appropriés pour votre type d'appartement.

Appartement à loyer stabilisé

- Présentez les baux actuels et antérieurs signés par vous et votre propriétaire.
- Présentez votre avenant de loyer préférentiel ou de crédit d'impôt pour logement à faibles revenus (Low-Income Housing Tax Credit, LIHTC), le cas échéant.

Appartement à loyer contrôlé

- Présentez votre avis d'augmentation du loyer maximal de base et votre formulaire RN-26 relatif au loyer maximal collecté de l'année en cours (et de l'année précédente, le cas échéant).

Hôtel à loyer réglementé / chambre pour une personne (SRO)

- Présentez votre enregistrement annuel de l'appartement auprès de la Division du logement et du développement communautaire pour l'année en cours et l'année précédente.
- Présentez un courrier de la direction ou du propriétaire indiquant les montants actuels et antérieurs du loyer.

Mitchell-Lama, dividendes limités, rénovation, coopérative de société de fonds de développement du logement (HDFC), coopérative de l'Article 213

- Présentez un imprimé de l'historique des loyers ou un courrier de votre bureau de gestion précisant la date de votre dernière augmentation de loyer et le montant payé avant et après l'augmentation. S'il s'agit de votre première augmentation de loyer depuis votre emménagement dans l'appartement, veuillez préciser la date à laquelle vous y avez emménéagé.
- Présentez une déclaration sous serment des revenus du foyer pour l'année civile précédant immédiatement la date à laquelle vous déposez cette demande, le cas échéant.

4. Procuration (le cas échéant)

Si un(e) mandataire ou un tuteur/une tutrice désigné(e) par le tribunal a signé la présente demande pour le compte du demandeur/de la demandeuse, fournissez les documents relatifs à la procuration ou à la tutelle.

Si, en raison d'un handicap, vous avez besoin d'un aménagement pour demander et recevoir un service ou participer à un programme proposé par le Département des finances, veuillez contacter le médiateur des services relatifs aux handicaps sur www.nyc.gov/contactdofeeo ou en appelant le 311.

*Vous devez fournir votre numéro de Sécurité sociale ou votre numéro d'identification de contribuable (Taxpayer Identification Number, ITIN) pour déposer une demande d'inscription au programme de gel des loyers. Nous vous demandons ces informations pour nous assurer que nos dossiers sont corrects et que vous avez présenté des informations exactes. Notre droit d'exiger ces informations est décrit à l'Article 11-102.1 du Code administratif.